

Introducción

Lea atentamente esta guía de información para poder instalar, utilizar y mantener su producto con seguridad.

Aviso importante sobre seguridad

PRECAUCIÓN: NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES Y/O DAÑOS Y PUEDE ANULAR SU GARANTÍA

Aviso importante sobre seguridad

Al utilizar aparatos eléctricos, deberán adoptarse en todo momento precauciones básicas para reducir riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, como por ejemplo:

- Si el aparato está dañado, consulte al proveedor antes de la instalación y puesta en funcionamiento.
- No lo utilice en el exterior.
- No utilizar cerca de un baño, ducha o piscina.
- No situar el aparato inmediatamente debajo de una toma de corriente fija o cuadro de conexiones.

Advertencia: Esta estufa solo debe utilizarse para fines domésticos normales en el país donde se compró a un minorista comercial reconocido.

Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos. Este aparato no es un juguete para niños. La limpieza y mantenimiento no deberá realizarse por niños sin supervisión.

Se debe mantener alejados del aparato a los niños menores de 3 años, a menos que estén continuamente supervisados. Los niños de entre 3 y 8 años de edad solo deberán encender/apagar el aparato si este se ha colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y el niño está supervisado o ha recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprende los peligros que existen. Los niños de entre 3 y 8 años de edad no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni llevar a cabo tareas de mantenimiento.

Advertencia: Este aparato necesita conexión a tierra.

No se recomienda el uso de un cable de extensión o adaptador de enchufes múltiples para conectar este producto a la red eléctrica. La conexión a través de estos dispositivos podría ocasionar un riesgo de sobrecarga, sobrecalentamiento e incluso fuego en el cable de extensión o el adaptador debido a una calidad de conexión inadecuada.

Este calefactor deberá utilizarse solo con una toma de corriente ~alterna (~) y el voltaje marcado en el calefactor deberá corresponder con el voltaje de la corriente.

No utilice este aparato en serie con un control de temperatura, controlador de programas, temporizador o ningún otro aparato que encienda automáticamente el calefactor, ya que existe riesgo de incendio si el aparato se cambia de posición o se cubre accidentalmente.

NO use el calentador sobre alfombras de pelo largo ni alfombras de pelo espeso, ni a menos de 750 mm (30") de distancia de cualquier superficie que sobresalga. Mantenga los materiales combustibles, como cortinas y otros muebles, apartados de la parte delantera, los laterales y la parte posterior del calentador. No use el calentador para secar la ropa.

En caso de fallo, desenchufe el aparato. Desenchufe el aparato cuando no se vaya a utilizar durante periodos prolongados.

Este aparato debe colocarse de modo que el enchufe quede accesible. Si el cable eléctrico está dañado debe ser sustituido por el fabricante o agente de servicio o persona con cualificación similar para evitar peligros. Mantenga el cable eléctrico apartado del frontal del aparato.

Precaución: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Deberá prestarse especial atención si hay niños o personas vulnerables presentes.

Advertencia: Para evitar que se produzca sobrecalentamiento, no cubra el aparato. No coloque ningún material u objeto de tela sobre el aparato, ni obstruya la circulación de aire alrededor del mismo, por ejemplo con cortinas o muebles, ya que la unidad podría sobrecalentarse y existiría riesgo de incendio. El aparato presenta el símbolo de advertencia “NO CUBRIR”.

Advertencia: Para evitar peligros debido al reinicio involuntario del desconectador térmico, este aparato no debe recibir corriente de un dispositivo con interruptor externo, como puede ser un temporizador, ni conectarse a un circuito con conexión y desconexión automáticas por parte de la compañía eléctrica.

Información general

Solo use agua filtrada en este electrodoméstico.

Asegúrese siempre de que el electrodoméstico esté colocado sobre una superficie nivelada.

Aunque este aparato cumple las normas de seguridad, no se recomienda su uso sobre alfombras de pelo espeso o alfombrillas de pelo largo.

Por favor, tenga en cuenta que: Si lo utiliza en un entorno con muy poco ruido de fondo, es posible que oiga algún sonido relacionado con el funcionamiento del efecto de llama. Esto es normal y no debe preocuparle.

Si el aparato experimenta una sobretensión por cualquier motivo, es posible que se apague. Se trata de una característica normal de seguridad y el aparato reanudará su funcionamiento después de 30 segundos.

Una vez instalado, nunca mueva este electrodoméstico ni lo apoye sobre su parte posterior sin drenar el agua del sumidero y del tanque de agua.

Si no va a utilizar el aparato durante más de una semana, drene el agua del sumidero y del tanque de agua y seque el sumidero.

El tanque de agua, el sumidero, la tapa del sumidero, la tapa del tanque y los filtros de aire deben limpiarse una vez por semana, especialmente en áreas con agua dura.

Nunca se debe poner en funcionamiento el aparato si las lámparas no funcionan.

Las lámparas deben inspeccionarse con regularidad, tal y como se describe en “Mantenimiento” y “Cambio de las bombillas”.

Información técnica

Modelo n.º: ENG56-400 E, ENG68-400 E, ENG56-600 E

Producción de calor		230 V	240 V	
Producción de calor nominal	P_{Nom}	1,8	2,0	kW
Producción de calor mínima	$P_{\text{mín.}}$	0,9	1,0	kW
Máxima producción de calor continuo	$P_{\text{máx.}}$	1,8	2,0	kW
Consumo de electricidad auxiliar				
En modo de espera	P_{Nom}	0,45	0,48	W

control electrónico de la temperatura de la sala más temporizador semanal

Instrucciones importantes

En esta sección se describe cómo instalar su fuego de chimenea.

ANTES DE COMENZAR

1. Asegúrese de retirar todos los elementos de embalaje (lea detenidamente las etiquetas de advertencia) y guarde todo el embalaje para un posible uso futuro; por ejemplo, en caso de mudanza o de que decida devolver el aparato al proveedor.
2. Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje de la corriente de la red eléctrica sea el mismo que el indicado en el aparato.

Instalación de una cubierta de chimenea doméstica

1. Al instalar este aparato con una cubierta, asegúrese de elegir una cubierta que sea adecuada para su aparato (fig. 18). Debe haber un respiradero en la parte frontal de la cubierta de la chimenea doméstica de al menos 88 cm². Es fundamental asegurarse de que pueda circular aire hacia el aparato, de lo contrario el efecto de llama Opti-myst no funcionará correctamente. El pasaje de aire no debe estar obstruido
2. Retire los 4 soportes de separación de la parte frontal del aparato (Fig. 19)
3. Deslice el aparato completamente hacia la cubierta de chimenea desde la parte posterior y asegúrese de que queda asentado en el centro de la cubierta. Utilizando los tornillos apropiados (no suministrados) fije el aparato en su posición (Fig. 20)
4. Asegúrese de colocar la chimenea doméstica a una distancia no superior a 1 m de la toma de corriente de la pared (Fig. 21)

Instalación en una cavidad o recoveco de la pared

1. Anote las dimensiones del producto en la figura 1 y construya una estructura adecuada para que el aparato pueda colocarse a una distancia no superior a 1 m de la toma de corriente (fig. 22) Utilizando los tornillos apropiados (no suministrados) fije el aparato en posición.
2. Observe las ranuras de ventilación del aparato. Están ubicadas en la base frontal y por debajo del aparato.
3. Construya la pared hacia arriba y en contacto con el aparato utilizando los soportes separadores como guía.
4. Debe haber un respiradero en la parte frontal de la estructura de al menos 88 cm². Es fundamental asegurarse de que el aire pueda circular hacia el aparato, de lo contrario el efecto de llama Opti-myst no funcionará correctamente. Este conducto de paso del aire no debe estar obstruido. Para ver ejemplos de respiraderos en una cavidad o recoveco de la pared, consulte la figura 23.

Conexión del transductor y las bombillas

1. Suelte las dos pestañas rojas girándolas 90 grados (fig. 2).
2. Levante y saque la boquilla del sumidero (fig. 3).
3. Inserte las bombillas en sus soportes (fig. 4), colocando cuidadosamente las patillas en los orificios (fig. 4a).
4. Empuje las bombillas firmemente en su lugar.
5. Coloque el transductor en el sumidero y una el cable al conector del sumidero (fig. 5).
6. Para asegurarse de que el transductor esté correctamente colocado en el sumidero, la pestaña del transductor debe estar alineada con el recoveco moldeado del sumidero (fig. 5a).
7. Asegúrese de que el cable no esté colocado por encima del disco sobre el transductor (fig. 5b). Para impedir que el cable quede pellizcado entre la boquilla y el sumidero, colóquelo en la ranura de la pared del sumidero.
8. Vuelva a colocar la boquilla del sumidero y fíjela firmemente girando las dos lengüetas rojas 90 grados (fig. 6).

Llenado del tanque de agua

9. Coloque el tanque de agua en el fregadero y retire la tapa girándola en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla (fig. 7).
10. Llene el tanque de agua solamente con agua de grifo filtrada. Esto es necesario para prolongar la vida de la unidad productora de llama y humo. El agua debe filtrarse a través de una unidad de filtro de agua doméstica convencional y el filtro debe cambiarse con regularidad. No se debe utilizar agua destilada.
11. Vuelva a enroscar el tapón; no lo apriete demasiado.
12. Coloque el tanque de agua en el sumidero, con el tapón del tanque de agua hacia abajo y el lado plano del tanque hacia afuera (fig. 8).

Montaje de la chimenea

13. Coloque la plataforma de combustible sobre la parte superior del tanque de agua y boquilla nebulizadora (fig. 9).

Uso del producto

ADVERTENCIA: EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PUEDE RESULTAR EN LESIONES O DAÑOS.

Controles manuales

Los controles manuales de Opti-myst están situados en la base del aparato.

(Véase la fig. 10 para ver la disposición de los controles manuales)

Interruptor «A»: Controla el suministro de electricidad a la estufa.

Nota: Este interruptor debe estar en posición de «ENCENDIDO» (I) para que la estufa pueda funcionar con o sin calor al activarse.

Interruptor «B»: Pulsar  una vez para activar el efecto de llama. Esto emitirá una señal acústica. Aunque las luces principales se encenderán de inmediato, el efecto de llama tardará 45 segundos más en empezar a funcionar.

Pulsar  para poner la estufa en modo de espera. Esto emitirá una señal acústica.

Mando a distancia

El mando a distancia se presenta en una bolsa con 2 pilas alcalinas AA. Levante la tapa donde se alojan las pilas en la parte trasera del mando a distancia e inserte las dos pilas teniendo en cuenta la polaridad (+/-) indicada.

El mando a distancia ya ha sido emparejado con su producto correspondiente durante el montaje en fábrica. En el caso poco probable de que el mando a distancia pierda la conexión con el producto o usted tenga un mando a distancia de recambio, tendrá que completar el proceso de emparejamiento:

1. Con el producto enchufado, pulse el interruptor A hasta la posición de «Encendido» (I). Escuchará una señal acústica
2. Mantenga pulsado el «Botón 6» hasta que se muestre la opción «EMPAREJAR» en pantalla
3. Acerque el mando a distancia al producto donde se encuentra el receptor . Véase la fig. 17
4. El producto empezará a emitir una señal acústica y una luz intermitente
5. Pulse el «Botón 6» para completar el proceso de emparejamiento. El producto se pondrá en modo de espera.

Encendido del aparato

Mantenga pulsado el botón de «ACEPTAR» durante 3 segundos para activar el mando a distancia. Se mostrará una LLAMA y el botón de «ENCENDIDO» emitirá una luz intermitente. Pulse «ACEPTAR» para ENCENDER el aparato. Las luces indicadoras se iluminarán y el efecto de llama se fijará en aproximadamente 45 segundos.

Ajuste de la intensidad de la llama

Con el mando a distancia activado. Se mostrará el símbolo de LLAMA y el botón de «APAGADO» emitirá una luz intermitente en la pantalla. Pulse el botón «ARRIBA» hasta que el símbolo de LLAMA empiece a emitir una luz intermitente. Pulse «ACEPTAR». El ajuste actual de llama mostrará un valor comprendido entre F1 y F6. Pulse los botones de posicionamiento hacia «ARRIBA» y «ABAJO» para ajustar la intensidad, al seleccionar la opción, se emitirá una señal acústica. Después de haber seleccionado la intensidad de la llama, pulse «ATRÁS» para salir del menú y volver a la pantalla de inicio.

Seleccione los ajustes de la estufa

Tiene la opción de ajustar la emisión de calor a una intensidad alta (ALTO), baja (BAJO) o de apagar el calor por completo (APAGADO). Conecte el mando a distancia al aparato si todavía no lo ha hecho. Utilice los botones de posicionamiento hacia

«ARRIBA» y «ABAJO» para desplazarse hasta que el símbolo  emita una luz intermitente. Pulse la tecla «ACEPTAR», la temperatura de 21 °C se mostrará en pantalla, el botón de «APAGADO» emitirá una luz intermitente, el modo estufa se iniciará. A continuación, mantenga pulsado el botón «AVANZADO» hasta que aparezca ALTO/BAJO o «APAGADO» (el respectivo ajuste predeterminado emitirá una luz intermitente). Utilice los botones de posicionamiento hacia «ARRIBA» y «ABAJO» para seleccionar la configuración que desee. Confirme el ajuste con la tecla «ACEPTAR». La pantalla vuelve hacia atrás y se muestra la temperatura de 21 °C con la opción de «APAGADO» emitiendo una luz intermitente. Si ahora confirma la opción de «APAGADO» con la tecla de «ACEPTAR», la estufa se apagará y se volverá a la pantalla de inicio.

NOTA: Si se selecciona la opción de «APAGADO», la estufa se apagará completamente y no se podrá volver a activar con la configuración manual. Si necesita utilizar la estufa, se recomienda utilizar la configuración «BAJO» «ALTO» para ajustar el calor mínimo y máximo respectivamente.

Ajuste del termostato

Con el mando a distancia activado. Desplácese hacia arriba y hacia abajo con los botones de posicionamiento correspondientes al símbolo de la mano . El símbolo de la mano emitirá una luz intermitente. Pulse la tecla «ACEPTAR», la temperatura de 21 °C se mostrará en pantalla y el botón de «APAGADO» emitirá una luz intermitente. No obstante, esto solo funciona si se ha configurado anteriormente la temperatura máximo o mínima. La estufa funcionará hasta que se haya alcanzado una temperatura ambiente de 21 °C. Con los botones de posicionamiento hacia «ARRIBA» y «ABAJO», se puede ajustar la temperatura en caso necesario. Si desea apagar la estufa, puede interrumpir el funcionamiento al pulsar el botón «ACEPTAR» cuando el modo «APAGADO» emita una luz intermitente. El programa entonces volverá a la pantalla de inicio.

Disyuntor térmico de seguridad

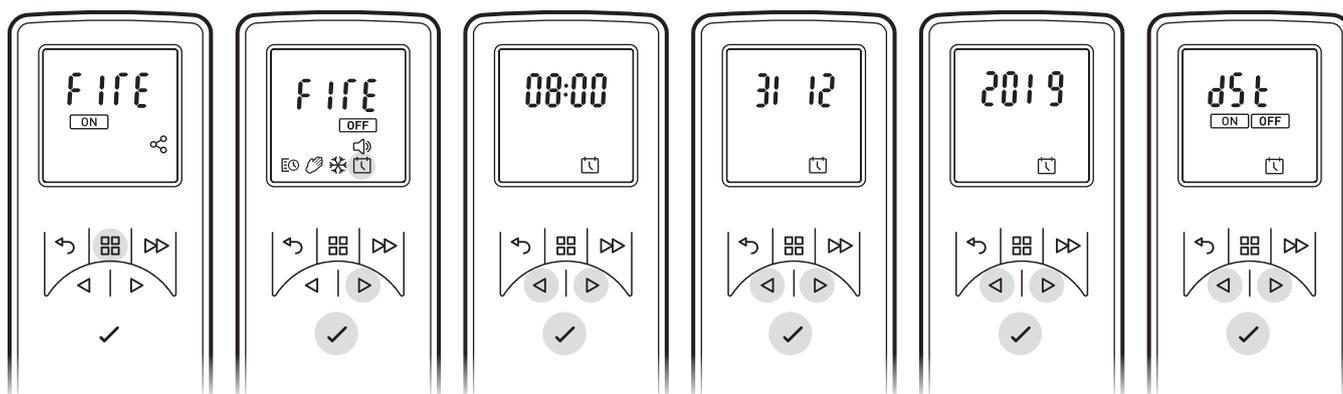
El calefactor incorpora un disyuntor térmico de seguridad para evitar daños por sobrecalentamiento. El recalentamiento puede producirse si se obstruye de cualquier modo la salida del calor. Si el disyuntor se activa, desenchufe el calefactor de la toma de corriente y deje pasar al menos 10 minutos antes de volver a enchufarlo. Antes de volver a conectar el calefactor, retire la obstrucción de la salida de calor y reanude el funcionamiento del equipo.

PRECAUCIÓN: Para evitar que el disyuntor térmico del aparato se conecte accidentalmente, la alimentación no debe proceder de un dispositivo de conmutación externo, como puede ser un temporizador, y el aparato no debe estar conectado a un circuito activado y desactivado regularmente por la empresa proveedora del servicio.

Ajustes de fecha y hora

Para ajustar la fecha y la hora, con el mando a distancia activado, desplácese con los botones de posicionamiento hacia «ARRIBA» y «ABAJO» hasta llegar al icono de Fecha y hora

1. Pulse «ACEPTAR» cuando  emita una luz intermitente
2. Pulse < y > para fijar la hora, pulse «Aceptar»
3. Pulse < y > para fijar los minutos, pulse «Aceptar» para confirmar la hora
4. Pulse < y > para fijar el día, pulse «Aceptar»
5. Pulse < y > para fijar el mes, pulse «Aceptar»
6. Pulse < y > para fijar el año, pulse «Aceptar» para confirmar el año
7. Pulse < y > para seleccionar «ENCENDIDO/APAGADO» para el horario de ahorro de luz diurna (horario de verano), pulse «ACEPTAR» para confirmar y volver a la pantalla de inicio.



Modos de accionamiento remoto

Temporizador del usuario : Proporciona la máxima flexibilidad al usuario. Hay disponibles cuatro franjas horarias en el día y estas pueden personalizarse para cada día de la semana. Véase «Cómo ajustar los modos del temporizador» para obtener las instrucciones sobre cómo ajustar los valores predeterminados de fábrica en cuanto a hora y temperatura.

Modo manual : Este modo calienta la habitación hasta la temperatura que usted haya fijado en el mando a distancia.

Protección contra escarcha : Este modo mantendrá la habitación a una temperatura de 7°C. Este modo debería utilizarse para proteger contra la escarcha como así indica el icono de escarcha.

Elegir y ajustar el modo de temporizador del usuario

Temporizador del usuario: para volver a programar los modos de temporizador predeterminados, con el mando a distancia activado, desplácese con el botón de posición de «ARRIBA/ABAJO» hasta el temporizador de usuario

1. Pulse «ACEPTAR» cuando  emita una luz intermitente.
2. Pulse > cuando el icono de «EDITAR» emita una luz intermitente, luego pulse «ACEPTAR»
Ahora se mostrarán los días de la semana en la parte superior de la pantalla
Día 1 = Lunes
Día 2 = Martes
Día 3 = Miércoles
Día 4 = Jueves
Día 5 = Viernes
Día 6 = Sábado
Día 7 = Domingo
4. Pulse > para desplazarse hasta el día deseado y pulse «ACEPTAR» para seleccionarlo
5. P1 se mostrará en pantalla
6. Pulse «ACEPTAR» para seleccionar P1 o para desplazarse hasta P2, P3 o P4 pulse > y, a continuación, pulse «ACEPTAR» para seleccionar
7. «ENCENDIDO» se mostrará en pantalla
8. Pulse < o > para ajustar la hora de encendido, pulse «ACEPTAR» para confirmar
9. Pulse < o > para ajustar el minuto de encendido, pulse «ACEPTAR» para confirmar
- 10. Pulse < o > para ajustar la temperatura, pulse «ACEPTAR» para confirmar**
- 11. «APAGADO» se mostrará en pantalla**
12. Pulse < o > para ajustar la hora de apagado, pulse «ACEPTAR» para confirmar
13. Pulse < o > para ajustar el minuto de apagado, pulse «ACEPTAR» para confirmar

Pulse «ACEPTAR» para modificar el programa P2, siga los pasos del 5 al 12, pulse > para saltar al P3

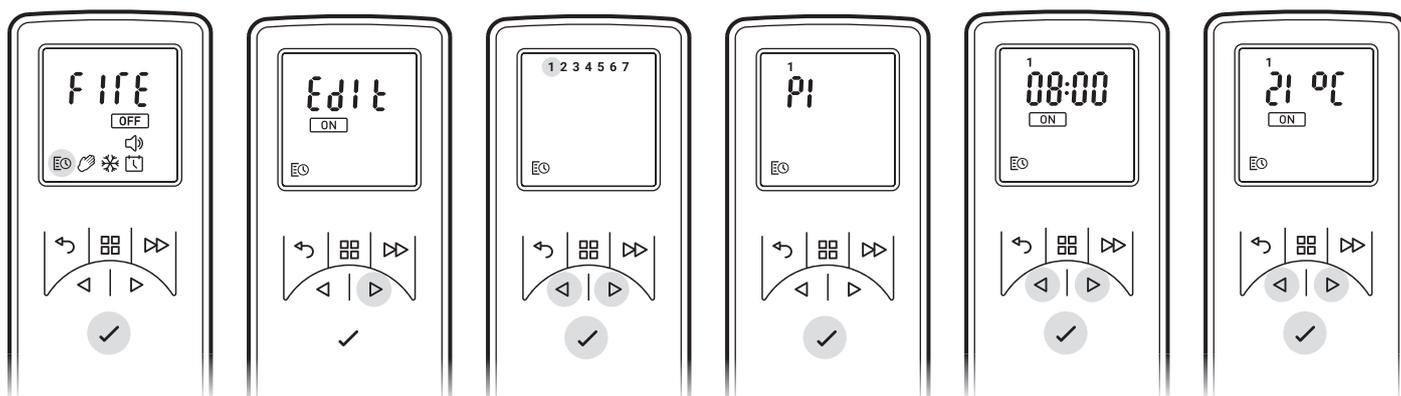
Pulse «ACEPTAR» para modificar el programa P3, siga los pasos del 5 al 12, pulse > para saltar al P4

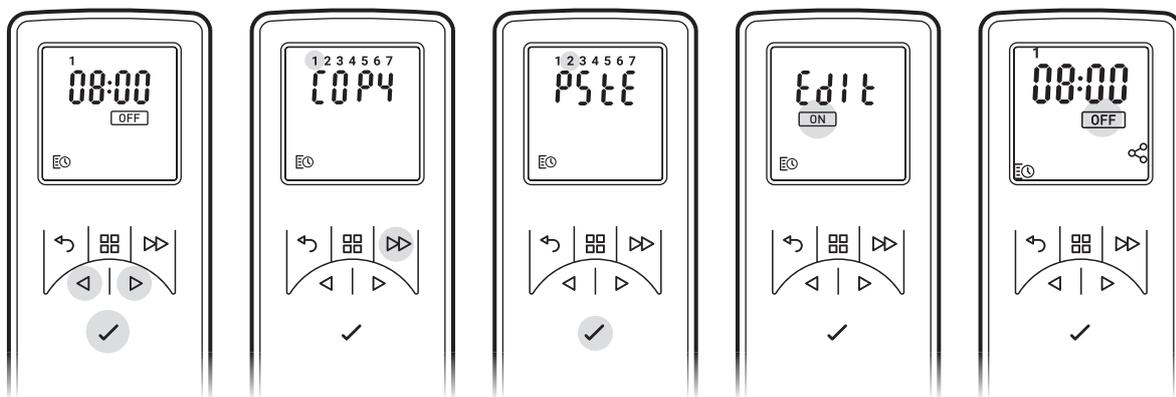
Pulse «ACEPTAR» para modificar el programa P4, siga los pasos del 5 al 12

Para copiar los programas de calefacción recién asignados del P1 al P4 a otros días, mantenga pulsado el botón «AVANZADO», se mostrará «COPIAR» en pantalla. A continuación, desplácese con los botones de posicionamiento «ARRIBA/ABAJO» hasta los otros días. Mientras el día emite una luz intermitente, mantenga pulsado el botón de «ACEPTAR» para pegar, ahora se mostrará «PEGAR» en pantalla para confirmar el ajuste.

Pulse el botón de «ATRÁS» para mostrar la pantalla del temporizador del usuario. Desplácese con el botón de posicionamiento hacia «ARRIBA/ABAJO» para que la opción de «ENCENDIDO» emita una luz intermitente y pulse «ACEPTAR» para confirmar el ajuste del temporizador del usuario. Durante esta configuración, el producto permanecerá apagado y se encenderá durante la hora seleccionada.

Para desactivar el temporizador del usuario, active el mando a distancia, la opción de «APAGADO» emitirá una luz intermitente. Pulse «ACEPTAR» para confirmar.



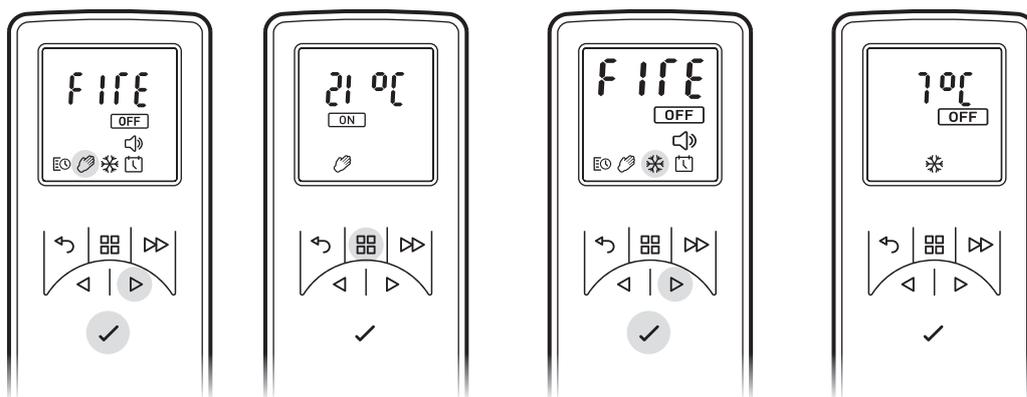


Modo manual - Para elegir el modo de calefacción constante. Este modo ignora el temporizador del usuario y mantiene la temperatura indicada.

- Pulse el botón del menú
- Pulse < o > para destacar el  icono de la mano
- Pulse «ACEPTAR» para confirmar
- Utilice < y > para ajustar la temperatura deseada

Protección contra escarcha: Este modo mantiene una temperatura ambiente de 7°C en un período de 24 horas. Este modo debería utilizarse para proteger contra la escarcha como así indica el icono de escarcha.

- Pulse el botón de menú
- Pulse < o > para destacar el  icono de copo de nieve
- Pulse «ACEPTAR» para confirmar
- Pulse < o > para salir de este modo e iniciar el modo manual.



Cómo obtener el efecto de llama deseado

1. Con el mando a distancia activado, se mostrará la opción de «APAGADO» emitiendo una luz intermitente en la pantalla, desplácese con el botón de posicionamiento hacia «ARRIBA» para hacer que la LLAMA emita una luz intermitente y pulse «ACEPTAR». El ajuste actual de llama se mostrará. Pulse < o > para alternar entre las opciones F1 y F6. F1 es el ajuste mínimo de llama y F6 es el ajuste máximo.
2. Por lo general, las llamas parecen más reales cuando el botón de control de la llama se baja.
3. Espere a que el generador de la llama reaccione a los cambios que usted haga.
4. La estufa utilizará menos agua si el efecto de llama está ajustado a un nivel más bajo.
5. No incline ni mueva la estufa mientras haya agua en el depósito o el sumidero.
6. Asegúrese de que la estufa esté en un suelo nivelado.

Personalización de la pantalla

La temperatura máxima del producto es de 30°C. Tiene la opción de reducir este punto de ajuste. También puede cambiar de grados Celsius (°C) a grados Fahrenheit (°F)

1. Pulse el botón de menú
2. Pulse < o > para desplazarse hasta que el símbolo  emita una luz intermitente.
3. Pulse «ACEPTAR» para confirmar.
4. Mantenga pulsado el botón de «MENÚ» hasta que se indiquen los grados °C y °F.
5. Pulse < o > para seleccionar °C o °F. Pulse «ACEPTAR» para confirmar.
6. Pulse < o > para elegir y fijar la temperatura máxima.
7. Pulse el botón de «ATRÁS» para volver a la pantalla de inicio.

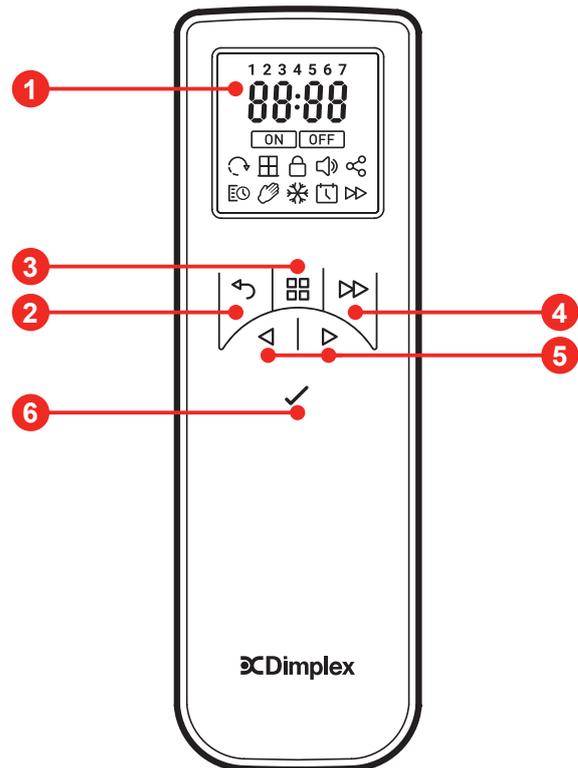
Inicio adaptable

La electrónica integrada en este aparato tiene una función de aprendizaje en cuanto al tiempo que tarda en calentar una habitación. Después de saber cuánto tiempo le lleva calentar una habitación, el aparato es capaz de encenderse justo en el momento adecuado para lograr que la habitación tenga una temperatura cómoda cuando así lo desee. Por ejemplo, si se levanta a las 7 a. m., normalmente debería suponer la hora a la que debería encender la calefacción para tener la habitación caliente a tiempo. Según el frío que haga fuera, esto podría suponer que la habitación no esté todavía caliente para cuando se levante de la cama o que está caliente media hora antes de lo necesario. El inicio adaptable significa que si selecciona 21°C a las 7 a. m., la calefacción se encenderá exactamente cuando sea necesario para alcanzar la temperatura objetivo, funcionando durante períodos más cortos cuando el tiempo es más suave y asegurando que la habitación está a una temperatura agradable en invierno.

La función de inicio adaptable se activará automáticamente cuando se utilice el modo de temporizador.

Mando a distancia

- 1 Pantalla de visualización
- 2 Botón "Back" (atrás)
- 3 Botón "Menú"
- 4 Botón "Advance" (avanzar)
- 5 Flechas Arriba y Abajo
- 6 Botón "Enter"



Mantenimiento

CONSEJOS DE TIPO GENERAL

Solo use agua del grifo filtrada en este electrodoméstico.

Asegúrese siempre de que el electrodoméstico esté colocado sobre una superficie nivelada.

Si no va a utilizar el aparato durante más de una semana, retire y vacíe el cárter y el depósito de agua.

Una vez instalado, nunca mueva este electrodoméstico ni lo apoye sobre su parte posterior sin drenar el agua del sumidero y del tanque de agua.

Nunca se debe poner en funcionamiento el aparato si las lámparas no funcionan.

Las lámparas deben inspeccionarse con regularidad, tal y como se describe en "Cambio de las bombillas".

LLENADO DEL TANQUE DE AGUA

Cuando el tanque de agua está vacío, el efecto de llama y humo se apaga y escuchará 2 pitidos sonoros; siga estos pasos.

1. Ponga el interruptor 'A' en (0) (Fig.10)
2. Levante suavemente la plataforma de combustible y déjela a un lado con cuidado.
3. Retire el tanque de agua levantándolo hacia arriba y hacia afuera.
4. Coloque el tanque de agua en el fregadero y retire la tapa, en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla. (Fig. 7)
5. Llene el tanque solamente con agua de grifo filtrada. Esto es necesario para prolongar la vida de la unidad productora de llama y humo.
El agua debe filtrarse a través de una unidad de filtro de agua doméstica convencional y el filtro debe reemplazarse regularmente.
6. Vuelva a atornillar la tapa, no la apriete demasiado.
7. Vuelva a colocar el tanque de agua en el sumidero, con el tapón del tanque hacia abajo y el lado plano del tanque hacia afuera. (Fig. 8)
8. Coloque suavemente la plataforma de combustible en su lugar. (Fig. 9)
9. Ponga el interruptor 'A' en la posición 'ON' (I) (Fig. 10)

CAMBIO DE BOMBILLAS

Si el efecto de llama y humo parece gris o incoloro, es posible que una o más bombillas hayan fallado.

Puede verificar el fallo de la bombilla de la siguiente manera.

1. Dejando el efecto de llama encendido, levante y saque la plataforma de combustible y el tanque de agua.
2. Debe ser posible ver las bombillas con la boquilla en posición y saber cuál se debe cambiar.
3. Ponga el interruptor 'A' en la posición 'OFF' y desenchufe el fuego de la red eléctrica.
4. Deje el aparato durante 20 minutos para permitir que las lámparas se enfríen antes de retirarlas.
5. Retire el sumidero como se describe en la sección de limpieza.
6. Retire la bombilla defectuosa, levantándola verticalmente con suavidad y desenganchando las clavijas de su soporte (figs. 4 y 4a). Sustitúyala por una bombilla de color OPTIMYST, 12V, 45W, base Gu5.3 y ángulo de haz de 8°. (La puede adquirir a nuestro proveedor)
7. Inserte con cuidado las dos patillas/clavijas de la nueva bombilla en los dos orificios del portalámparas. Empuje la bombilla firmemente en su lugar. (Fig.4 y 4a).
8. Vuelva a colocar el sumidero, la boquilla, el tanque de agua y la plataforma de combustible.

LIMPIEZA

Advertencia: ponga siempre el interruptor 'A' en la posición 'OFF' (0) (fig.10) y desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiar la estufa.

Recomendamos limpiar los siguientes componentes una vez a la semana, especialmente en áreas donde el agua es dura: tanque de agua, sumidero, boquilla, tapa y junta del tanque, filtro de aire.

Para la limpieza general, utilice un paño suave y limpio; nunca utilice limpiadores abrasivos.

Para eliminar cualquier acumulación de polvo o suciedad, puede utilizar ocasionalmente el cepillo suave del aspirador para la limpieza de la rejilla de salida del ventilador.

Tanque de agua

1. Retire el tanque de agua, como se describe anteriormente, colóquelo en el fregadero y vacíe el agua.
2. Con el cepillo suministrado, frote suavemente las superficies internas de la tapa prestando especial atención al anillo de goma de la ranura exterior y de la junta de goma central.
3. Ponga una pequeña cantidad de líquido de lavado en el tanque, vuelva a colocar la tapa y agite bien, enjuague hasta que desaparezcan todos los restos de líquido de lavado.
4. Rellénelo solamente con agua de grifo filtrada; vuelva a colocar la tapa, sin apretarla demasiado.

Sumidero

1. Ponga el interruptor 'A' en la posición 'OFF' (0).
2. Levante con cuidado la plataforma de combustible y colóquela con cuidado en el suelo.
3. Retire el tanque de agua levantándolo hacia arriba.
4. Desenchufe el conector eléctrico, ubicado en el lado derecho del sumidero. (Fig.5)
5. Suelte las lengüetas de bloqueo del lado derecho del sumidero girándolas 90°. Esto permite que el sumidero se pueda levantar por completo de su ubicación. (Fig. 11)
6. Levante suavemente el sumidero, teniendo cuidado de mantenerlo plano para no derramar agua. Deje el conjunto en el fregadero.
7. Suelte las lengüetas de bloqueo del lado izquierdo del sumidero girándolas 90° y, a continuación, extraiga la boquilla levantándola. (Fig.3)
8. Levante el transductor e inclínelo con cuidado, como se muestra, para que el líquido se drene del sumidero. (Fig.13)
9. Coloque una pequeña cantidad de líquido de lavado en el sumidero y, utilizando el cepillo suministrado, limpie suavemente todas las superficies en el sumidero y limpie suavemente el transductor, incluido los discos de metal ubicados en la superficie ranurada superior. (Fig.14)
10. Una vez lavado, enjuague completamente el sumidero con agua limpia para eliminar todos los residuos de líquido de lavado.
11. Limpie la boquilla con el cepillo y enjuáguela completamente con agua. (Fig.15)
12. Invierta los pasos anteriores para volver a montarlo.

Filtro de aire

1. Levante con cuidado la plataforma de combustible y colóquela con cuidado en el suelo.
2. Deslice suavemente el filtro de aire hacia arriba para que salga de su soporte de plástico. (Fig.16)
3. Enjuáguelo suavemente con agua en el fregadero y séquelo con una toalla de tela antes de volver a ponerlo.
4. Vuelva a poner el filtro asegurándose de que el filtro negro tosco esté encarado hacia la parte frontal del fuego.
5. Vuelva a colocar la plataforma de combustible.

Información adicional

SERVICIO POSVENTA

Su producto tiene dos años de garantía a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, nos comprometemos a reparar o cambiar el producto sin cargo alguno (con excepción de las bombillas y según disponibilidad), siempre que se haya instalado y puesto en funcionamiento de conformidad con estas instrucciones. Sus derechos según esta garantía son adicionales a sus derechos legalmente establecidos, que, a su vez, no se ven afectados por esta garantía.

RECICLADO



Para los productos eléctricos vendidos dentro de la Comunidad Europea: al final de su vida útil los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Si existen, utilice los servicios de reciclaje. Consulte con las autoridades locales o con el vendedor para saber cuáles son las recomendaciones sobre reciclaje en su país.

PATENTE/SOLICITUD DE PATENTE

Los productos de la gama Optimyst están protegidos por una o más de las siguientes patentes y aplicaciones de patentes:

Gran Bretaña GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453, GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537, GB 2455277, GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

Estados Unidos US 7967690, US 2010299980, US 2011062250, US 2008028648, US 13/167,042

Rusia RU2008140317

Europea EP 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1, EP11170434.2, EP 11170435.9

China CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Australia AU 2009248743, AU 2007224634

Canadá CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

Solicitud de patente internacional WO 2006027272

Sudáfrica ZA 200808702

México MX 2008011712

Corea KR 20080113235

Japón JP 2009529649

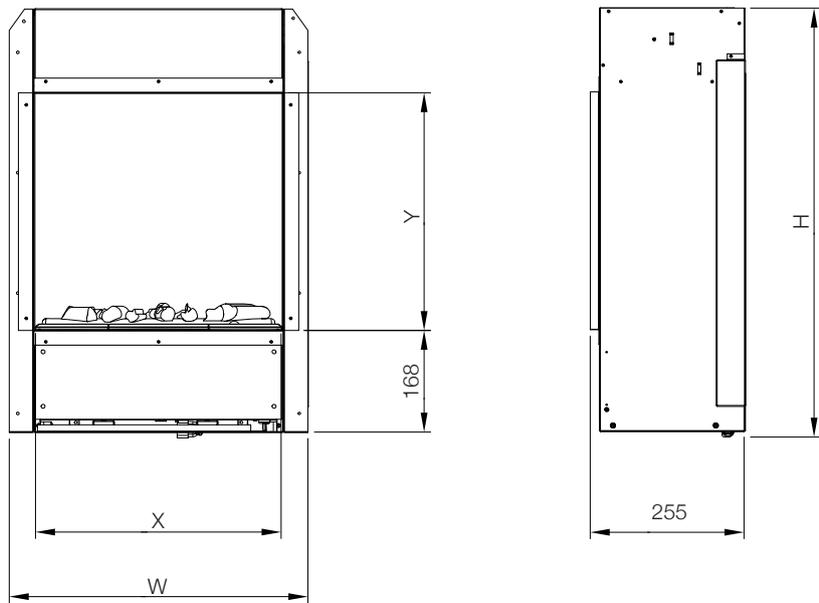
Brasil BR P10708894-9

India IN 4122/KOLNP/2008

Nueva Zelanda NZ 571900

Solución de problemas		
Síntoma	Causa	Acción correctiva
El efecto de llama no se iniciará.	El enchufe de red no está enchufado. Nivel de agua bajo. El conector de bajo voltaje no está bien conectado. (Fig. 5) La unidad transductora no se encuentra correctamente instalada en el sumidero.	Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente a la toma de pared. Verifique que el tanque de agua esté lleno y que haya agua en el sumidero. Verifique que el conector esté insertado correctamente. (Fig. 5) Asegúrese de que el transductor esté bien asentado en el hueco moldeado del sumidero.
El efecto de la llama es muy bajo.	El efecto de llama está ajustado a un nivel muy bajo. (Fig.10) El disco metálico del transductor puede estar sucio (fig.14). El cable de la unidad del transductor está colocado sobre el disco de metal.	Aumente el nivel de llama utilizando el control remoto (consulte la sección Uso del producto). Limpie el disco de metal con un cepillo suave suministrado. (Fig.14) Consulte "Mantenimiento" para ver un procedimiento paso a paso. Dirija el cable a la parte posterior del sumidero y asegúrese de que esté bien encajado en la ranura lateral que sale del sumidero.
Hay un olor desagradable cuando se utiliza la unidad.	Agua sucia o rancia. Se ha usado agua del grifo sin filtrar.	Limpie la unidad como se describe en Mantenimiento. Use solo agua del grifo filtrada.
El efecto de la llama tiene demasiado humo.	La configuración del efecto de la llama es demasiado alta.	Gire el mando de control del efecto llama "D" hacia la derecha, aproximadamente ¼ de vuelta cada vez. Deje pasar algo de tiempo para que el generador de llama se ajuste a su nuevo valor. (Fig.10)
Las bombillas principales no funcionan y no hay llamas ni humo.	No hay agua en el tanque de agua.	Sigue las instrucciones de Mantenimiento, "Llenar el tanque de agua". Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente a la toma de corriente y que el interruptor 'A' de la Fig. 10 esté en la posición 'ON' (I).

Fig. 1



MODEL	'H'	'W'	'X'	'Y'
ENG56-400	700mm	490mm	413mm	395mm
ENG68-400	823mm	490mm	413mm	517mm
ENG56-600	700mm	646mm	569mm	395mm

Fig. 2

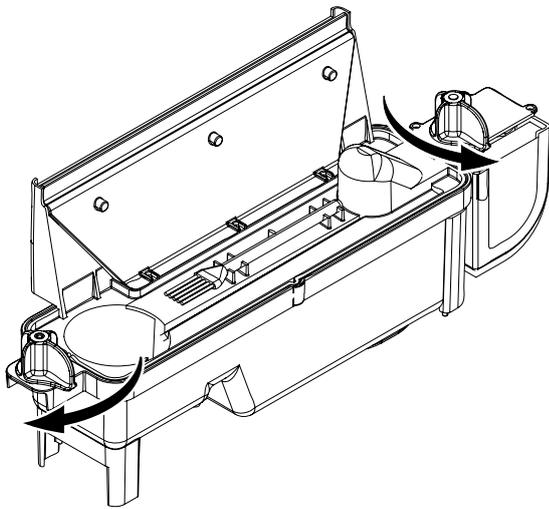


Fig. 3

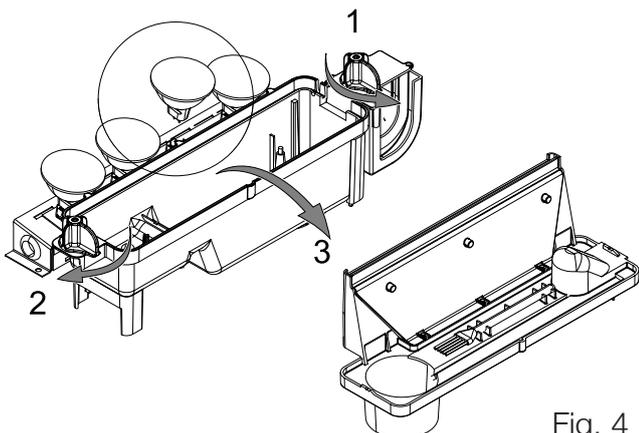
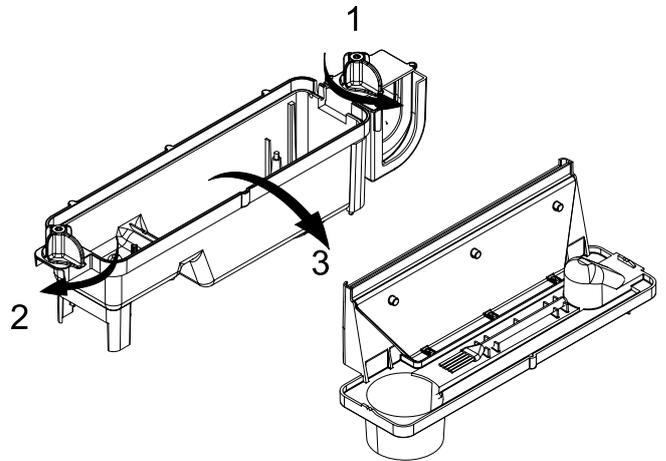


Fig. 4

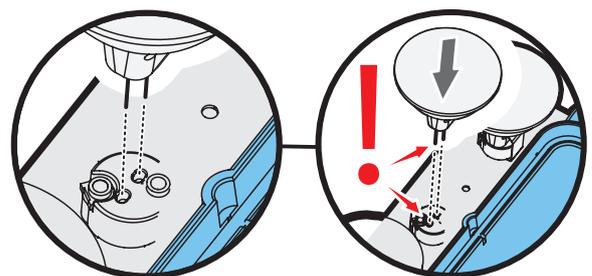


Fig. 4a

Fig. 5

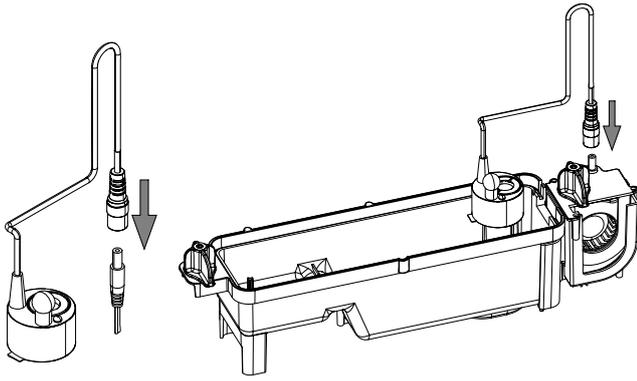


Fig. 5a

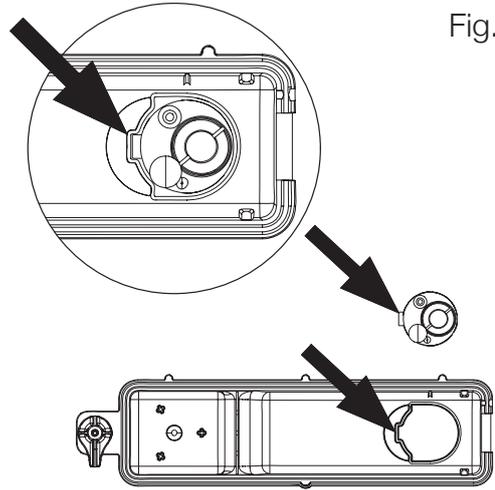


Fig. 5b

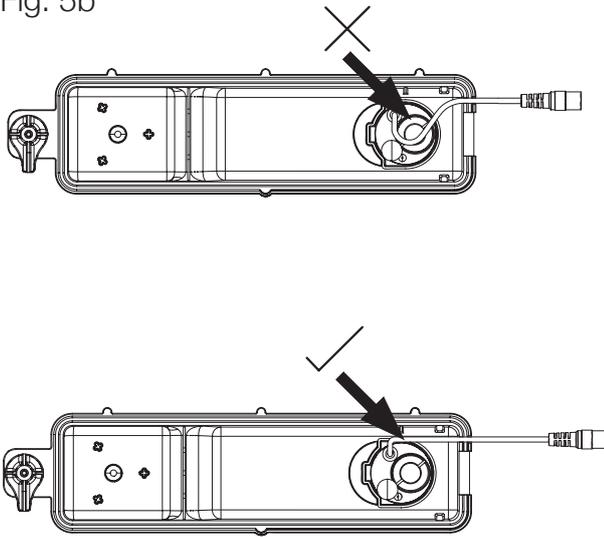


Fig. 6

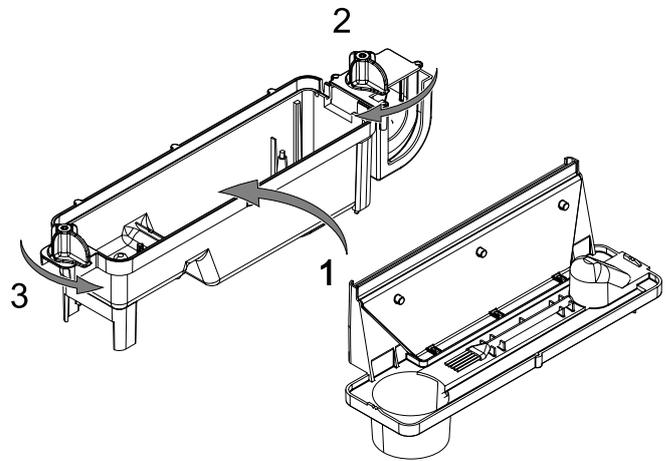


Fig. 7

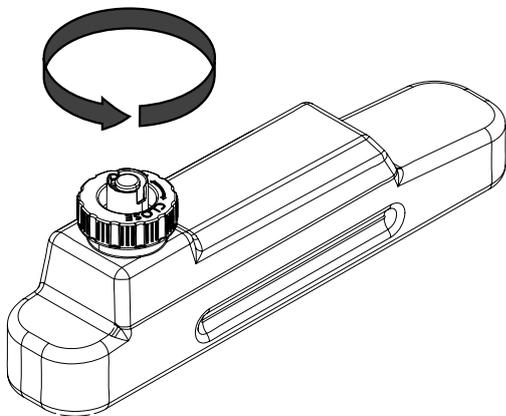


Fig. 8

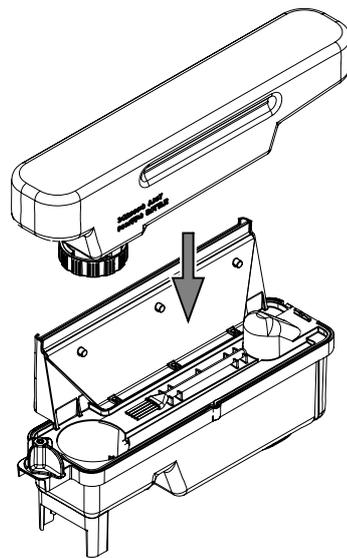


Fig. 9

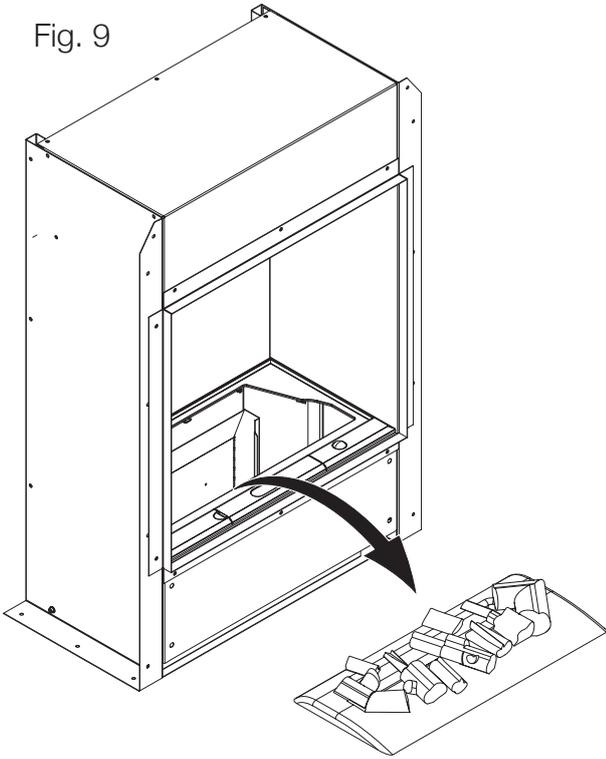


Fig. 10

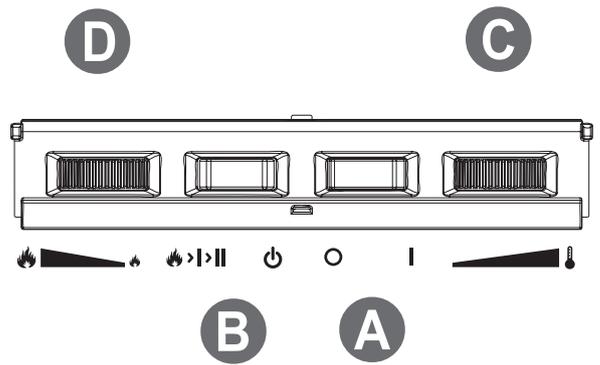


Fig. 11

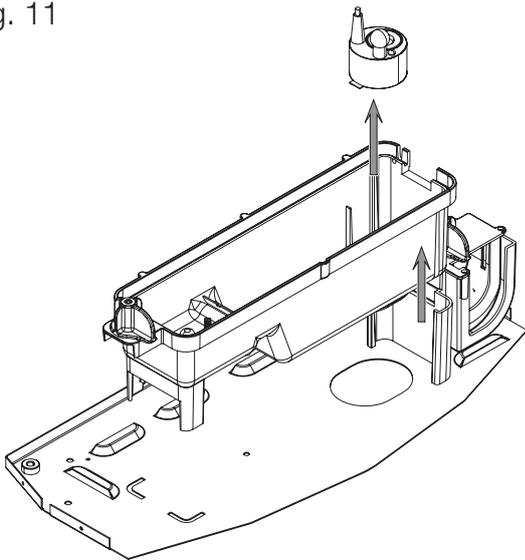


Fig. 12

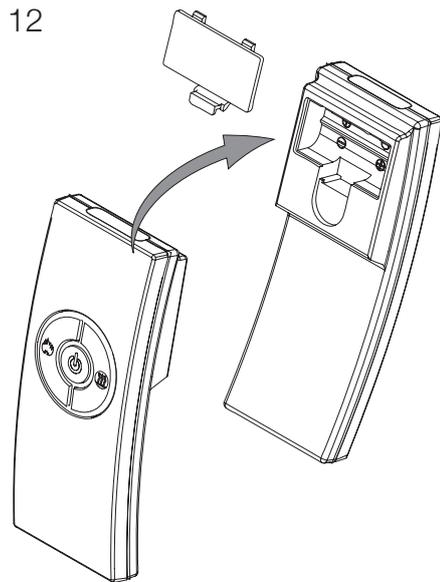


Fig. 13



Fig. 14

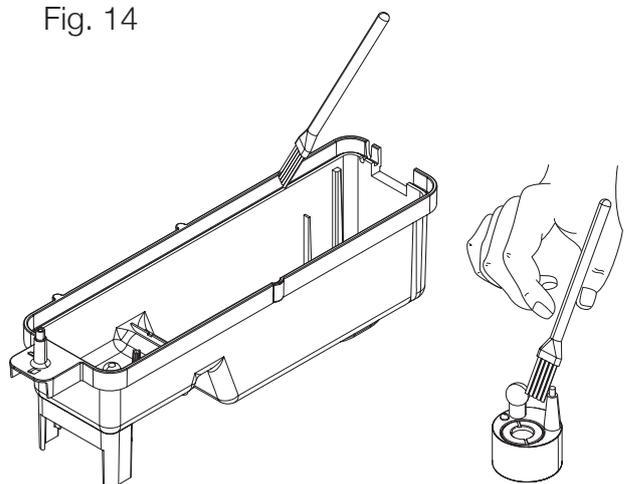


Fig. 15

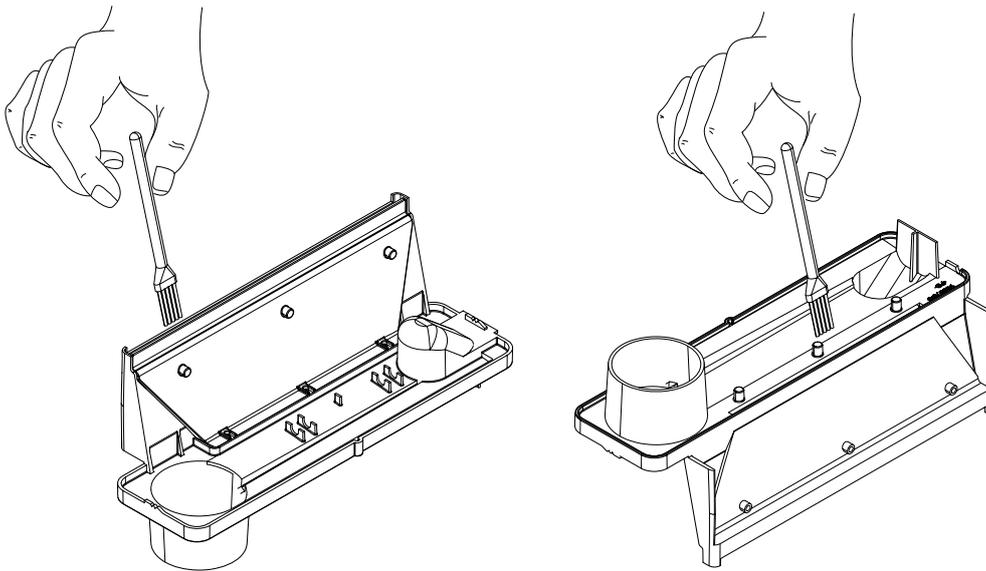


Fig. 16

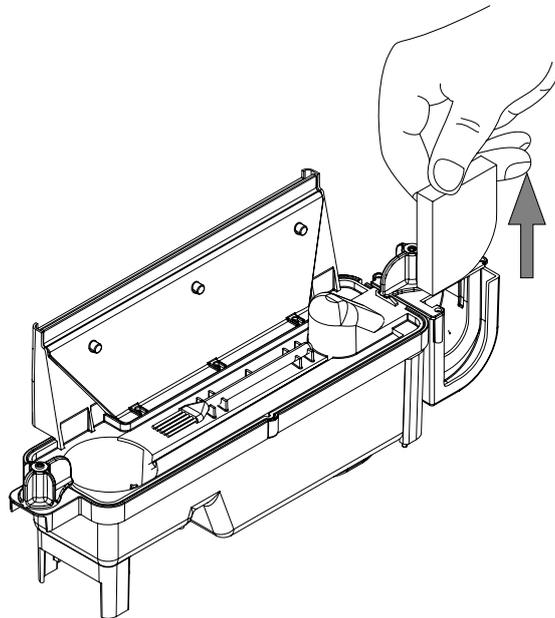
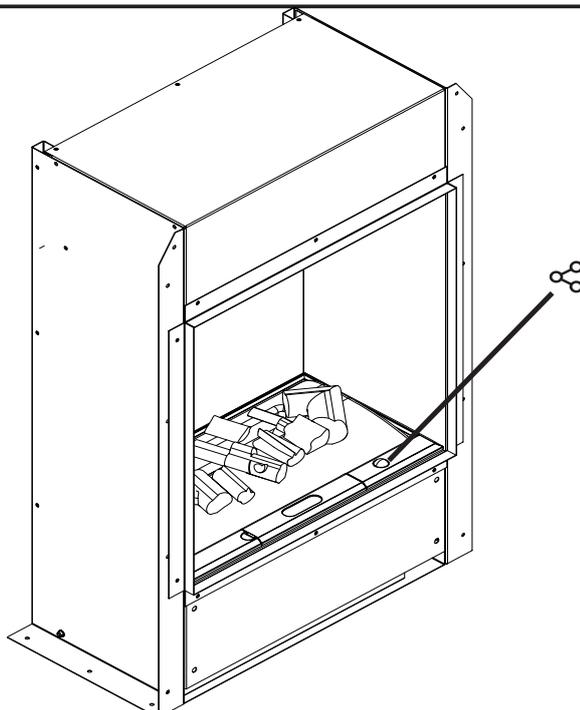


Fig. 17



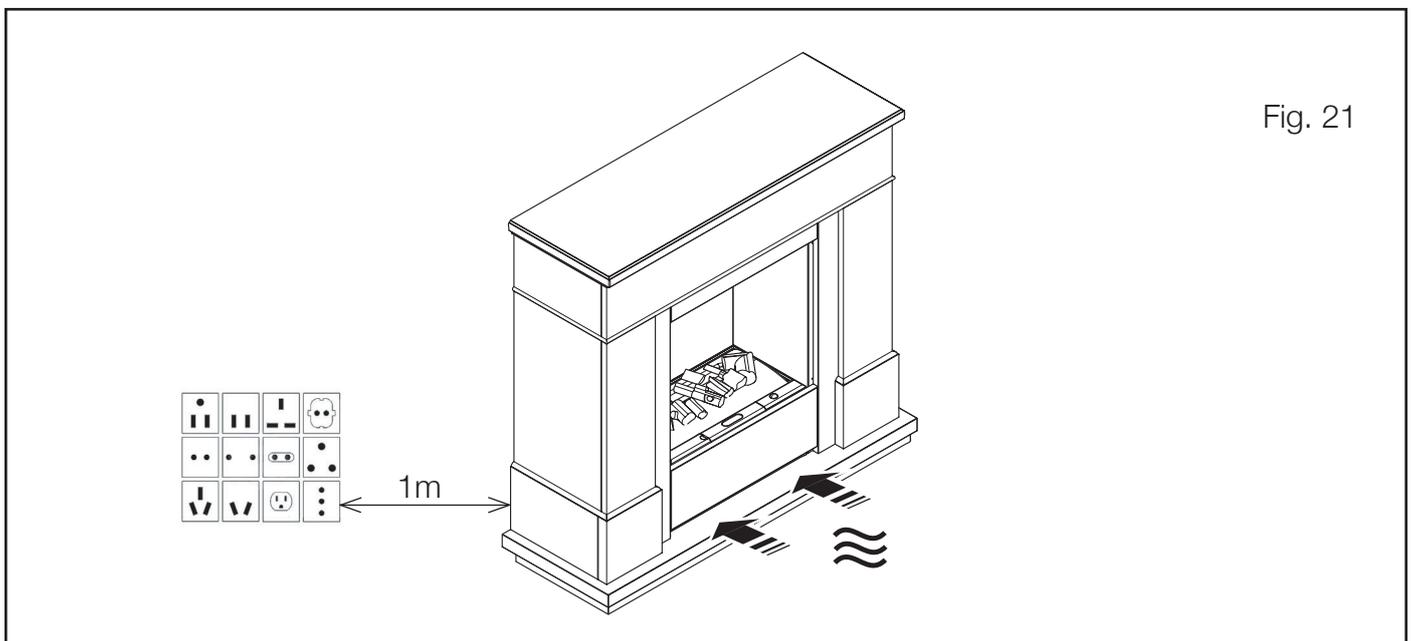
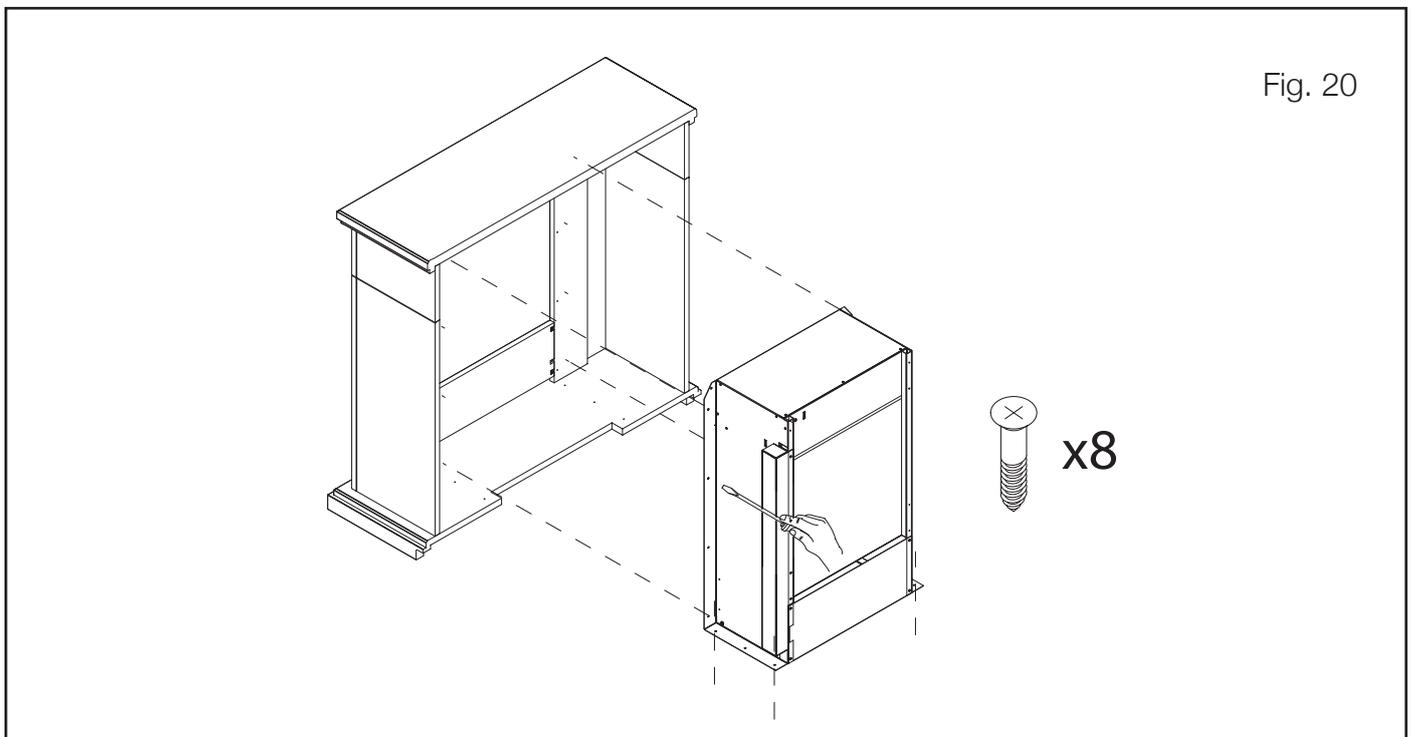
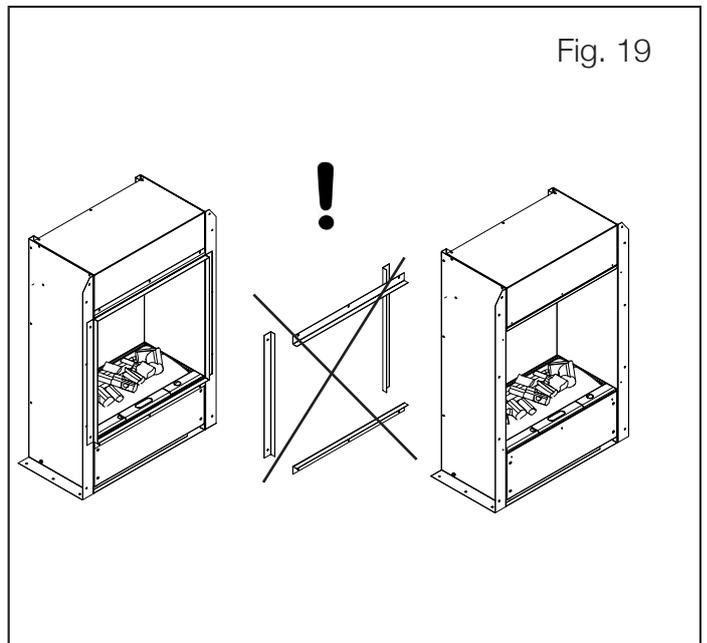
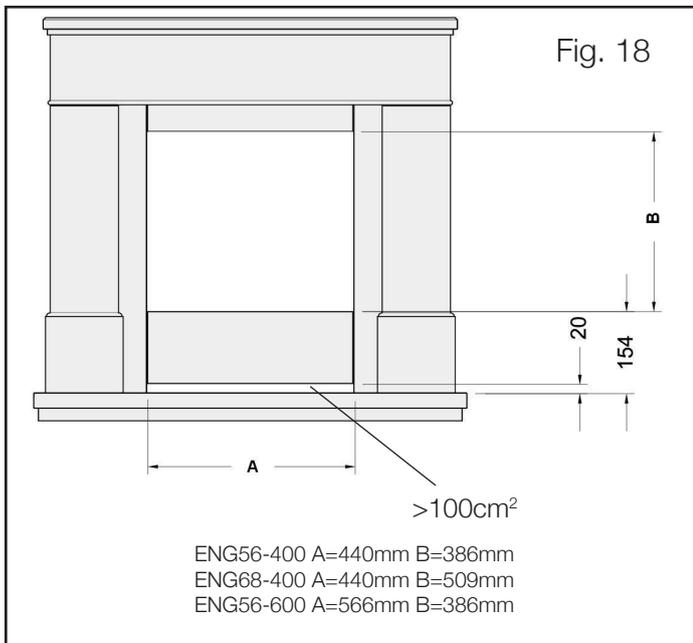


Fig. 22

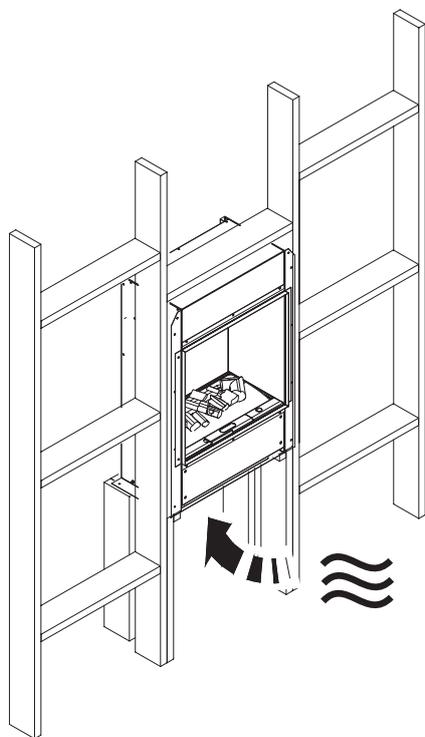
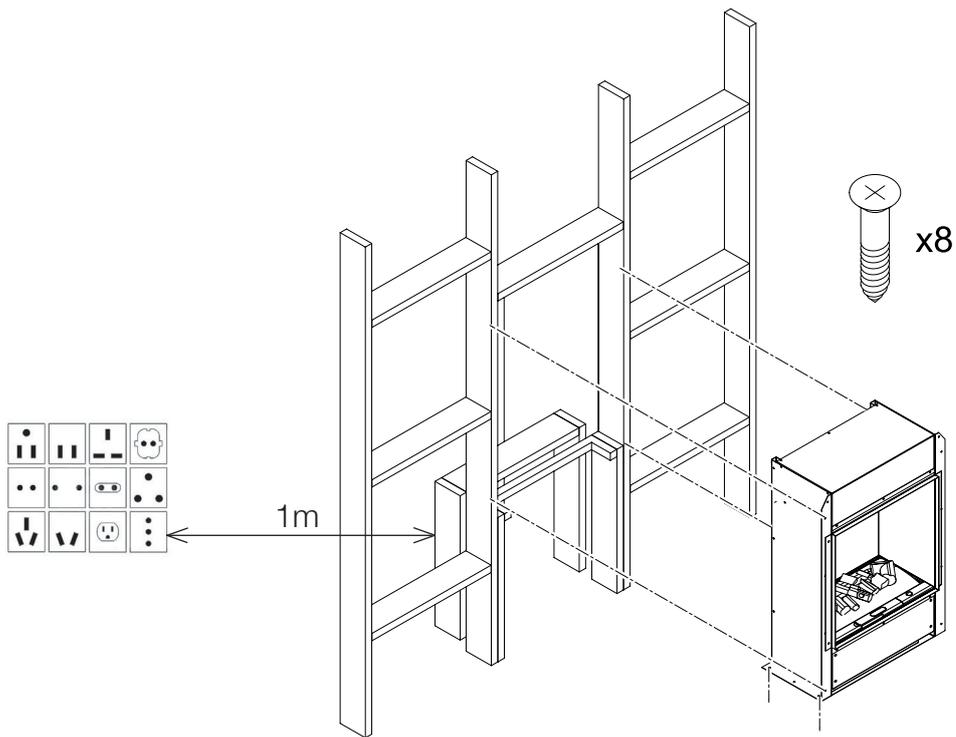


Fig. 22

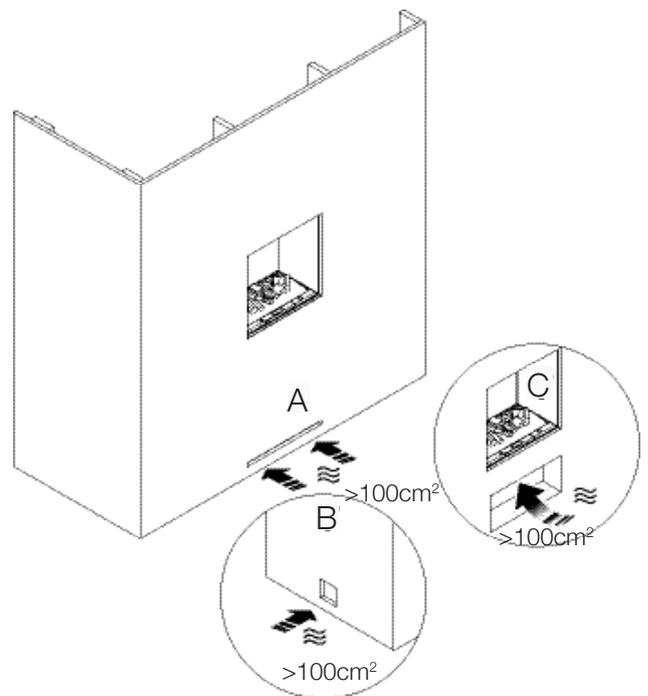


Fig. 23